

**MEMORANDUM:**

December 1, 1995

To : Mr. Herman T. Guerrero, Chairman  
Post Convention Committee

From : John S. DelRosario, Jr., Media Consultant

Subject : Translation of Summary on all 19 Amendments

As per our conversation, I have translated the Summary Version of all nineteen (19) Amendments as prepared by counsels of the Convention. It is in brief form compared to the more detail translation prepared by Ms. Rita Inos.

This translation will appear in the local column of the Marianas Variety beginning December 5th covering the first two amendments. The balance will appear in subsequent editions until all nineteen amendments are published.

I envision that through this column we will have reached a large portion of the elderly population. This should include young people who take up courses in the vernacular throughout our public school system and at NMC. Two issues will have emerged out of this publication: 1). It should promote discussion among our people. 2). A savings of at least \$15,000 for the Post Convention Committee.

Questions have been raised whether the Post Convention Committee could present the proverbial two-sided coin on each amendment. I am sure the Committee has an idea how this should be handled before it heads out to the villages. I think the committee can emphasize that these amendments are premised on past experiences which the Convention, in its deliberative discussions, concluded as the best means to improve upon current provisions.

I also anticipate heavy opposition to proposed changes on Article XII from legal eagles whose "ideas" of how this issue should be strengthened didn't quite meet the views of delegates. Another item which would run into rough waters, so to speak, pertains to Amendment number two--legislative branch. In either case, the best way to handle this matter is preparation and I am sure each delegate is well versed on the particulars of these amendments. Thanks for your time and assistance.

  
John DelRosario, Jr.

*Rec'd 12/1/95-aj*

# **Proan Natibo**

Ginen: John DelRosario, Jr.

*(Gi mamamaila na Matso 2, 1996, maseñala komo haanen botasion gi disi-nuebe na prineponen tinilaika para i konstitusion Islas Mariana. Sumen impottante i asunto ayo mina hu disidi pumula gi kadada manera hafa sustansiaña yan signifikasionña kada attikulo segun i preneparan abugao yan delegado siha.)*

## **Amendasion Numero Uno**

(Petsonat Na Direcho)

**Punto:** Prenitehe kontra mayute basulan nuclear. Para u maprohibe mayute an uson materiat nuclear gi halom tasen Marianas; yan mana suhan autoridat lehislatura man appruueba apas mayute este na kosas gi halom tasen Marianas.

**Punto:** Para u ma ataha probleman legat gi papa Konstitusion Estados Unidos de Amerika pot mana paran pokka neni gi halom tuyan un mapotge. Ielegña i Offisinan Attorney General na i presente na probision gi konstitusion Marianas ti legat. Pues para u malagnos este na probision. Para u tinilaika este yan un areglamiento nai i Commonwealth debi u respeta yan u onra linala taotao deste ke mamapotge ñaihon esta i inamkoña.

**Punto:** Malagnos liñguahen lehislatibo ni ti debi u gaige gi konstitusion.

I 1985 na amendasion siha mana halom probision pot asuntun buruka. Ha refefere este pot atordat lehislatura mamatinas areglamiento pot buruka na ti debi u gaige gi konstitusion. Mana suha este na probision. Lokue, i 1985 na amendasion muna halom probision pot direchon ma esague. Este na asunto esta makubre nu i lehislatura ya ti presiso na u gaige gi konstitusion. Malagnos este na probision.

## **Amendasion Numero Dos**

(Ramas Lehislatibo)

**Punto:** 1). Para u marebaha i minedoñg yan gaston lehislatura. 2). Ma adelantan kualidat lehislasion ni keninsideran lehislatura. 3). Ma rebahan inayaoyao gi entalo i gobietno yan lehislatura. 4). Ma prohiben chat uso gi salape publiko.

**Lehislatura:** Para u marebaha i membron i Senate deste nuebe (9) esta sais (6) yan i gima sanpapa deste disi ocho (18) esta i tresi (13). Ma establesen nuebo na salape lehislatura gi \$4.5 Miyon--lamita hafa i pago mapupuno nu i botadot gi hechuran House Initiative 9-1.

**Kualidat Lehislasion:** U guaha dinaña gi dos guma lehislatura gi todo inekuñgog publiko pot apropiasion yan todo lehislasion ni tineteka asuntun salape. U mana para appruebasion lai pot gaston salape publiko yangin taya inapprueban apropiasion fondun publiko. U mana guaha dos tinaitai konsiderasion lai, dos dias separao para ke siña i publiko ufan ma infotma yan pattisipao. U maprebeniye mas fondu i Legislative Bureau kosake siña i lehislatura u gai ayudo setbision profesionat gi preparasion lai yan gi pinilan i ramas eksekatibo.

**Maribahan Inadisgusto:** U ma obliga i gobietno na u transmite guato gi lehislatura todo lehislasion ni ha disapprueba gi halom sinko dias na tiempo. U ma obliga lokue na todo siya ni bakante gi lehislatura uma okupa gi prontu na manera. U manae i lt. governor malimite na fuñsion gi mapoka todo botu gi Senate nai guaha tabla.

*Estague i dos primet proposito ni preniponen i delegado siha gi mina tres na constitutional convention. Taitai ya inkemprende hafa i sustansiaña kada attikulo. Este na presentasion layeye edukasion publiko gi todo disi-nuebe na attikulo. Depende gi inanako kada attikulo, ti umahño na siempre inseda guine na patte gi gaseta estake u fonhayan. Mauleg in mente gi man atuño miyo hafa i manmaproprone pot para inna guaha konbetsasion nai siña in kula mas in asunto.*

*Komprendiyon gi kustumbreta na gigon ti umafagcha hinasota ensegidas tafa kontrario i prohimita. Lao yangin para u guaha mas antao na konbetsasion, usa i punto nai ti umadanche hamyo hinaso pot para in*

*diskute mas sa` hafa na difirensiao hinason miyo. Ginen este na attura `nai siempre mafañago inakomprende sa` umeyag hao umekuñgog yan lumie` hafa meriton ayo na punto `nai umatotpe hinason miyo. En kuando kuando, siempre tapan a`asoda` guine na patte gi gaseto pot para bai` pulae` hamyo nu este siha na attikulo. Si Yuus Maase yan Ghilisow!*

# ***Proan Natibo***

Ginen: John DelRosario, Jr.

*(Gi mamamaila na Matso 2, 1996, maseñala komo haanen botasion gi disinuebe na prineponen tinilaika para i konstitusion Islas Mariana. Sumen impottante i asunto ayo mina` hu disidi pumula` gi kadada` manera hafa sustansiaña yan signifikasionña kada attikulo segun i preneparan abugao yan delegado siha.)*

## **Amendasion Numero Tres**

(Ramas Eksekatibo)

**Punto:** Para u` ma`adelanta relasion gi kinonduktan checho` linahyan gi entalo` gobietno yan lehislatura. U` mana` metgot i ramas eksekatibo yan uma`presetba liñguahe, kustumbre yan tradision Chamorro yan Carolinas.

**Relasion Gobietno yan Lehislatura:** U` ma`obliga i gobietno na una` halom prinoponen pottamonedan (budget) Marianas gi hilo` ma`antisipia na salape` (ginen kontribusion tax) gi papa` presente na lai yan u`tulaika i presente na areglamiento pot "continuing resolution"--pottamonedan depattamento `nai taya` appruebao salape`--pot siakaso na taya` appruebao na pottamoneda antes de tutuhon i nuebo na fiskat sakan (fiscal year).

Obliga i gobietno na una` tuñgo i lehislatura pot uson atoridat emerensia (emergency powers) trenta (30) dias dispues. Obliga lokue` i gobietno na una` halom ripot petsonatmente gi menan lehislatura pot estao iya Marianas.

**Mana` metgot ramas eksekatibo:** U` mana` klaro areglamienton eskalera inatahgue kosake i gobietno yan segundo gobietno u` daña gi hilo` pareho planon politika. U` mana` para offisinan famalaoan yan indihenao (natibo) ni inestablesen i 1985 na konbension. U` maprebeniye na i mana` bastan Attorney General ni gobietno solu pot kausa. U` manana`lo tatte gi papa` Offisinan Gobietno responsablidad pot edukasion yan civil service.

**Proteksion Kutturán Indihenao:** Establese nuebo na konsihilion indihenao (natibo) ya u` mafondu ginen i Marianas Public Land Trust ya u` abiba finanaguen and prenisetban liñguahe, kultura yan tradision Chamorro yan Carolinas.

## **Amendasion Numero Kwarto**

(Ramas Kotte)

**Punto:** U` manae` i kotte basis konstitusion para u` ma`asegura na independente na kuetpo. U` maprebeniye nuebo na probision para u` kinubre ma`establesen yan pudet i Supremo yan Superiot na Kotte. U` maprebeniye i kotte atoridat pot areglamiento ni para u` ginibietna kuetpoña mismo, abugao, jues, apas yan areglo sin inentalo` lehislatura. I kotte una` halom pottamonedaña direktamente guato gi lehislatura. Solu i yahululo` na jues masede man apunta jues para inekuñgog kaosa ya ennao siha na jues u` fan halom komo temporario ginen otro lugat tat komo Amerika yan Micronesia.

**Punto:** Masede i taotao manman bota kao u` masustene i jues siha. Masede i gobietno man apunta jues ya u` kinenfitma nu i kuetpon Senate ya i primet tetmino dose años para i kotten Supremo yan sais años para i kotten Superiot. Dispues de primet tetmino, i kuestion kao u` masustene i jues, siempre u` ma` pega gi balotu. Yangin mayoria bumota favorable, siempre masustene ennao na jues.

**Punto:** Prenibenen anako na bakante gi primero justisia gi todo i dos kotte. Yangin guaha bakante, i gobietno yan lehislatura manae` nubenta (90) dias para u` chule` aksion osino i sigiente mas gai tiempo setbisionña komo jues siempre kumahulo` komo "chief justice" osino "presiding judge".

**Punto:** Linetken anako` na keha gi kotte gi entre tres ramas gobietno. Manae` atoridat konseheru i Supremo na kotte. Offisiat gobietno yan depattamento ti siña man akehaye gi kotte. Debi u` fan malag i Supremo na Kotte ya u` fañule konsehu ya debi u` matatiye komo uttimo disision.

*Guaha motibo na humuyoñg este i dos na amendasion guine gi uttimo na konbension delegado siha. Atan hafa finaposta pot ekspiriensa gi yinaoyao*

*entalo` eksekatibo yan lehislatura. Dispues atetuye u`mestudiaye hafa mapropopone pot para uma`aregla ya u`guaha mas sueno na relation gi todo atmos ramas pot para uma setbe kabales in publiko henerat. Fañgonbetsa gi hilo` kinemite na para inkemprende i asunto antes de ufato i ora `nai para un`eksisia direchomo gi hafa mapropopone na tinilaika siha. Si Yuus Maase yan Ghilisow!*

# ***Proan Natibo***

Ginen: John DelRosario, Jr.

## **Amendasion Numero Sinko**

(Representasion giya Estados Unidos)

**Punto:** Para u` ma`emfasisa presison iya Marianas giya Washington. Ma inkluson tinilaika pot este na asunto gi halom Konstitusion Marianas.

**Presison Marianas:** Ha sasañgan na presiso na u`membro gi hilo` estao delegado iya Marianas gi Congresson Estados Unidos ya u`prebeniye nu i ginagagao na tinilaika segun i aksion Congresson Amerika.

**Mana Daña` Amendasion:** Mana dañã i presente na probision pot i Resident Representative giya Estados Unidos. Mana` fan suhan probision ni kenubre ni otro attikulo gi papa` i Konstitusion.

## **Amendasion Numero Sais**

(Gobietnamenton Munisipalidad)

**Punto:** Para u` mana` guaha sustansiao na gobietnamenton munisipalidad gi todo tres na islas. Para u` malimite dinipenden munisipalidad gi fondun osino kahan i Commonwealth.

**Sustansiao na gobietnamenton munisipalidad:** Para u` mana` suha atoridat lehislatura mamatinas lai munisipalidad pot para u` mana` i propio eskalera gobietnamento nu este na mandato. Para umana` dañgkulo i konsihilion munisipat ya u`konsidera propio na otidinansia ni inaffefekta i isla ni ha sesetbe. Para u`ma`atorisa i mayot yan konsihilio gi inestablesen ahensian munisipalidad, ya u`espiha haf` taimano na u`fan man rikohe salape` para nesetidat gobietnamenton munisipat. Para maprebeniye areglamiento pot operasion gobietnamenton munisipalidad taimano i Commonwealth.

**Rinibahan dinipende gi fondun Commonwealth:** Para u` mana` suha offisinan mayot sankatan siha na islas estake suficiente taotaoña pot para u`suppotta gobietnamenton munisipalidad. Lao para u` maprebeniye un` ayudante (executive assistant) para taotao sankatan na islas gi papa` offisinan Mayot Saipan.

Para u` mapega akuanto fondun i Gobietnamenton Commonwealth pot gaston empleao yan setbisio yan para u` maprebeniye na i fondun i Commonwealth pot empleao yan setbisio siempre depende gi akuanto finatinasña i Commonwealth ginen kontribusion tax; yan u` maribaha i numeron empleao ni manma`apapase ginen fondun Commonwealth. Para u` malimite i numeron empleao gi gobietno deste ayo siha i tumutuhon manmachochu` gi Junio dia 5, 1995.

## **Amendasion Numero Siete**

(Haye elihible man bota yan manguot` offisina)

**Punto:** Para u` mana` kabales todo probision i Konstitusion. Para u` mana` guaha pareho na areglamiento pot makonbikta pot seriozo na krima.

Para u` mana` suha Seksiona Tres ginen i konstitusion rason na esta monhayan i lehislatura ha pega hafa kumeke ilegña guma` osino lugat`nai sumasaga hao (domicile) yan residencia (residence).

Para u` maprebeniye na yangin makonbikta hao komo kriminat, solu rason ni prinohibe hao man guot offisinan publiko pareho ha` ma`elihe osino ma`apunta ya siempre i lehislatura u` konfitma este na asunto.

## **Amendasion Numero Ocho**

(Eleksion)

**Punto:** Para u` malagnos Seksiona Tres ginen i konstitusion pot arelgamienton eleksion pot esta i lehislatura mamatinas lai pot este na asunto.

*(Afañelos, estague` i tetset na grupon mapropopone na amendasion nu i delegado siha. Taitai kabales ya yangin guaha kuestionmo, siempre i Komitean Post Convention ufan besita gi kada soñgsoñg pot para u`eksplika este siha na proposito. Lokue`, siempre u`fan huyoñg gi television `nai siña hao man a`gagañg pot para un`ketuñgo hafa na*

*pattikulat gi attikulo ni chatkomprende hao. Pot fabor komprende na esta este siha na asunto manma dibate nu i delegado. Todo i biaken niha pot para una` guaha edukasion publiko gi hafa esta monhayan ma`apprueba gi mina` tres na constitutional convention. Si Yuus Maase yan Ghilisow!*

# *Proan Natibo*

Ginen: John DelRosario, Jr.

## **Amendasion Numero Nuebe**

(Ginagao lehislatura--initiative--botasion asunton publiko--referendum  
yan malagnos offisiat publiko--recall).

**Punto:** Para mana` lalibiano manasuhan offisiat publiko. Gi hilo` este na ginagao, para uma rebaha i numeron fitma gi petision deste kuarenta (40%) pot sienta esta i bente (20%) pot siente gi man kualifikao na botadot. Para uma rebaha i numeron botu ni manesesita para umalagnos ma`elihe na offisiat publiko deste sisienta pot sienta esta i majoria gi manman bota.

## **Amendasion Numero Dies**

(Asunton Tax yan Dibin Publiko)

**Punto:** Para umarebaha dibin publiko (deficit). Proteksion gi fondun publiko yan mana` halom nuebo na tinilaika gi konstitusion pot este siha na asunto.

**Para marebahan dibin publiko:** Uma obliga renibahan dibin publiko dos osino tres años despues de masusede. Obliga i gobietno na una` halom planon marebahan dibin publiko.

Uma implementa areglo na taya` siña makone` machocho` gi gobietno mientras ke guaguaha` dibin publiko. Ayo ha` siña manma`emplea i para u`fan machochu` gi depattamenton hinemlo` yan guaddian publiko--polisia. Todo renikohen fondu ni para man`emplea `nai guaguaha` kuantan publiko uma`rekohe para apas ennao na dibi.

**Proteksion Fondun Publiko:** Maprohibe i gobietnamento man dibi pot para u`rebaha dibiña. Uma prebeniye na i Sekretarion Depattamenton Finance ti siña mana` para gi checho`na solu pot rason. Uma obliga i gobietnamento na todo renikohen kontribusion tax ni maseñala para umanana`lo tatte (rebate) uma polu gi un`separao na fondu ya solu usuña i para umanana`lo tatte gi propio dueño.

**Tinilaika gi Konstitusion:** Para uma rebaha i numeron botu ni manesesita para uma aprueba tax tano` deste sitienta pot sienta (75%) esta i majoria gi manman bota. Umana` halom hafa kumeke ilegña "public purpose".

## **Amendasion Numero Onse**

(Manana`lon disposision tano` tatte gi kualifikao na direktot)

**Punto:** Ma establese i Marianas Land Bureau. Sinko na direktot para u`guaha ya tetminon niha sinko años, kada tetmino u`fagpo kada sakan; un tetmino ha` masede ya yangin empleao gobietno hao, ti elihible hao mañetbe komo direktot tano`. I kabesanten este na offisina u`famatinas ripot guato gi taotao petsonatmente gi menan dinaña huntan i dos guma` lehislatura.

**Punto:** Ma aregla dinuebo i programan homestead. Para umasede interes dumueño pareho ha` gi fina` guma` osino tano` na homestead pot para u`ataha problema gi tetehnan na tano` publiko. Obliga todos manmanae` homestead (fina` guma` osino tano`) na u`uguot ennao na lugat pot bente sinko (25) años antes de u`bende osino ma`atkila. Umana` suha todo probision konstitusion pot para umasede i Marianas Land Bureau mamatinas areglamiento.

**Punto:** Ma aregla dinuebo i programan tulaikan tano`. Sede matransferen tano` (fuera homesteads) solu gi ahensian gobietno. Kumeke ilegña na ahensian gobietno ni malago` manulaika tano` debi guiya u`chule` i nesesarario na tano` ginen i Bureau ya una` komplido i inatulaikan tano` yan i dueño. I Bureau ti u`entalo` gi inatulaikan tano`.

Obligao na u`guaha inekuñog publiko antes de u`guaha inatulaikan tano`. Para uma obliga i Bureau na una` fonhayan inatulaikan tano` gi halom dos años na tiempo. Kumeke ilegña na todo manman nanaña pago pot treken tano` debi umana fonhayan gi halom dos años osino mañega ennao na rekuesta.

**Punto:** Ma aregla dinuebo regulasion atkilon tano` para bisnis: Yangin i gobietno para unama atkila tano publiko, debi una` huyoñg notisia para u`guaha appottunadat gi man gai interes man pattisipao. Yangin i lehislatura ha konsidera atkilon tano` publiko, siña ha



apprueba osino ñega i kontrata lao ti siña ha tulaika i kondision kontrata ya yangin taya` ha chule` aksion gi halom sienta dias (60), i atkilo makonsidera komo apruebao. Para uma establese petmanente na prenisetban tano` publiko para uson publiko ya ti siña ma bende. Guaha ocho na katagorian tano` manma pega gi papa` este na probision gi konstitusion.

# Proan Natibo

Ginen: John DelRosario, Jr.

## Amendasion Numero Dose (12)

(Prinihiben haye siña dumueñon tano`)

**Punto:** Ma asegura na tano` familia siña ma`irensia famaguon ni timan kualifikao gi papa` presente na areglamiento pot bente sinko pot siento (25%) na desendenten Marianas. Nuebo na areglamiento este gi papa` Attikulo Dose (12) pot regalon yan irensian tano` gi famaguon, ñieto yan ñieta.

**Punto:** Ma limitten hafa guaha na tano` gi manma adapta na famaguon yan asagua ni ti desendenten Marianas. I manma adapta na famaguon ti siña esta man makonsidera komo desendenten Marianas pot man ma`adapta. Ti man elihible gi tano` publiko. Siña man ma`irensia osino manman reside regalo yan irensia gi tano` familia yangin manma adapta antes de sais (6) años. Asagua siha (taotao hiyoñg) ti man elihible gi tano` publiko. Siña man ma`irensia soluke penitmite nu i lehislatura.

**Punto:** Remedio i sichuasion `nai desendenten Marianas siña mumaliñgo ni tano`ña pot guaha defekto gi titulo osino pot esta bendido i tano` gi otro petsona ni ti elihible. Para umatulaika areglamiento "void ab initio" guato gi "voidable". Este na probision pot para u`disidi i kotte kao siña desendenten Marianas ha mantene i finahanña tano` maseha guaha defekto gi titulo osino bendido esta i tano`. *Kumeke ilegña "void ab initio" na ti bumale i kontratan atkilon tano` deste tutuhon. "Voidable" guaguaha` remedio lao manae` i kotte pudet umina i kaosa antes de u`deklara hafa sinida`ña ti kombene.*

Uma prebeniye offisina gi halom Offisinan Attorney General para u`abisa i dueñon tano` ya u`pulan todo atkilon para u`asegura na ti man dumueño i taotao hiyoñg.

**Punto:** Para umana` fañuha todo manera gi atkilon tano` pot para uma prohíbe taotao hiyoñg manman atkila mas ke sinkuentai sinko años (55). Umanayiye mas liñguahe i konstitusion pot para una` tai bale i para u`fahan tatte i dueño todo adelanto yan fasilidat ni mahatsa gi halom tano`ña dispues de magpo` i kontrata.

**Punto:** Uma sede kompania `nai man patte dueño i taotao tano` na u`fan manrikohe kakpitat ginen hiyoñg ya u`fañaga komo elihible man dueñon tano`. Uma tulaika areglamiento dueño gi kompania deste siento pot siento (100%) papa` gi sinkuentai uno pot siento (51%). Uma tulaika areglamiento direktot deste siento pot siento (100%) papa` gi sinkuentai uno pot siento (51%). Obliga na i sinkuentai uno pot siento (51%) gi desendenten Marianas "aktomente, komplidu yan direktamente" gumubiebieta i kompania.

## Amendasion Numero Trese (13)

(Ma diskontinuan sentro na sisteman edukasion yan maprebeniye mas supottasion gi kada isla)

**Punto:** I presente na board umana` para ya u`tinahgue nu i ma`elihen board gi kada isla, i membron i board u`fanmañetbe kuarto años na tetmino. I board kada isla u`famatinas disision pot asunton eskuela ya u`akonfotma yan areglamiento Commonwealth. Ayo na patte gi salape` maseñala komo fondun finanague (instructions) uma patte gi besis man marehista na famaguon.

**Punto:** Ma prebeniye metgot na sentron depattamenton edukasion para u`adelanta kualidat yan operasion sisteman edukasion. I Sekretarion Edukasion para u`inapunta nu i gobietno ya u`kinenfitma nu i Senate. I Sekretario u`famatinas yan u`implementa areglamiento edukasion. I Sekretario u`responsable nu i pottamonedan edukasion ya u`guot disposision ennao na fondu.

**Punto:** Umanae` supottasion konstitusion i tat kilo na edukasion. Tat kilo na edukasion umana` guaha guine giya Marianas segun prenebeniyen i lehislatura. Este na eskalera edukasion u`ginibietna nu i board osino regents ya i presente na indepensian i koleho sumaga intakto. I lehislatura manae` pudet mandiside manera `nai siña mas mauleg setbision tat kilo` na sisteman edukasion giya Marianas.

**Punto:** Mana` paran garentia na fondun edukasion nu i konstitusion. I kinse pot siento (15%) gi fondun Marianas para sisteman eskuelan publiko, malagnos ginen i

konstitusion. I uno pot sientu para i koleho lokue` malagnos. I kiñientos mit pesos (\$500,000) i garentia na fondu para offisinan public auditor, malagnos.

# *Proan Natibo*

Ginen: John DelRosario, Jr.

## **Amendasion Numero Katotse (14)**

(Naturat na Mina)

**Punto:** Ma ekstenden sanhiyoñg na tasen Marianas taimano uttimo pinetmite gi papa` intetpretasion lai elmundo osino internasionat.

**Punto:** Rekognisa i balen naturat na mina pareho ha` gi hilo` osino papa` tano` publiko. Ma prebeniye direksion gi mamanehan natural na mina gi hilo` osino papa` tano` publiko taimano aplikable gi minan tase. I gobietno debi u` fan reside apas ginen mina ni ma sineda` kompanian bisnis.

**Punto:** Inakompatten apas ginen mina gi munisipalidadat siha. Munisipalidadat siha u` fan manae` sinko pot siento (5%) ginen apas mina yan apas ni marekohe ginen lisensia gi todo mina pareho ha` papa`, hilo` osino halom tase.

## **Amendasion Numero Kinse (15)**

(Limite Huegon Chansa)

**Punto:** Casino gambling masede solu dispues de ma`apprueba nu i botadot gi hilo` ayo i mafananaan "populaor initiative" gi kada isla tat komo Saipan, Tinian yan Luta. Otro huegon chansa malimitte gi ayo siha na aktibidadat i esta ma` atorisa antes de Konbension gi Juñio dia 5, 1995.

## **Amendasion Numero Disi Sais (16)**

(Setbision Sibit)

**Punto:** Para uma polu tatte i Civil Service Commission gi Attikulo III gi papa` ramas eksekatiyo `nai estaba gi 1976 na konstitusion. Todo ahensian gobietno man patte gi uno gi tres ramas gobietno komo inobligan i Covenant: lehislatibo, eksekatiyo yan kotte. I presente na areglamiento ti inadelanta independensiaña i Civil Service Commission. Ayo mina` para umana` suha i Attikulo Bente (20) ya uma pega tatte gi Attikulo III, Seksiona 16.

**Punto:** Umana` fan patte todo empleao gobietno (tres ramas) gi civil service ni inapapase nu i Commonwealth ya umalimitte otro modun ma`emplea gi gobietno. Solu mapetmite timan halom gi civil service i sigiente siha: 1). Manma elihe na offisiat; 2). Appuntao na offisiat ni ginagagao nu i konstitusion; 3). offisio ni sineden lehislatura. I fuetsan lehislatura mamatinas offisio ni ti kinubre nu i sisteman sibat malimitte gi kategorian profesionat, manehante, edukasion, ginen hiyoñg, yan empleao ma` elihie na offisiat siha.

**Punto:** Ma rebaha i membron Civil Service Commission ya umana` mas independente. I membron Commission marebaha deste siete (7) esta i sinko (5). I membron ufan ma`apunta ginen i praibet.

**Punto:** Uma guot` subren sueddon empleao gobietno. I Commission ma`inkatga man rekomenda subren sueddo. I lehislatura ayo solu siña ha aksepta i marebaha osino ha ñega i rekomendasion i Commission. I lehislatura ti siña ha hatsa sueddon empleao gobietno.

## **Amendasion Numero Disi Siete (17)**

(Areglon Konduktan Offisiat Publiko)

**Punto:** Umana metgot mas i areglamienton pot konduktan pareho ha` offisiat yan empleao gobietnon Commonwealth. Uma lagnos amendasion ni mana` halom gi 1985 `nai masosoyu` i lehislatura na una` guaha kodiko pot propio konduktan offisiat yan empleao gobietnamenton Commonwealth. Uma prebeniye spesifikamente na nu un`empleao Comonwealth masede na u`usa puestoña osino offisinaña pot para u` atbansague` petsonat.

*Fafatta dos talo na attikulo antes de u`komplido i disi-nuebe na preniponen tinilaika gi presente na konstitusion. Taimano hu sañgan deste tutuhon, este na attikulo pot para bai` asegura na guaha edukasion gi publiko gi hafa mapropopone. Yangin ti un`komprende sustansiaña i asunto, libre hao mamaisen gi Komitean Post Convention yangin ha bisita i señgsoñg miyo.*

*Yangin un`diskukute este siha na attikulo yan man atuño`mo, usa todo punto `nai ti umafagcha` hamyo pot para inkelie` amano `nai difirensiao opiñion miyo. Gi hilo` este na attura `nai siempre u`guaha mas inakomprende pot este siha na asunto. Si Yuus Maase yan Ghilisow!*

# ***Proan Natibo***

Ginen: John DelRosario, Jr.

## **Amendasion Numero Disi-Ocho (18)**

(Amendasion Konstitusion yan Inayan Konsentimiento)

**Punto:** Uma aregla i probleman legat gi papa` Konstitusion Amerika gi uson un`areglamineto `nai ma`appruereba amendasion konstitusion iya Marianas. Ilegña i Offisinan Attorney General na i ma`u`usa na sisientai sais pot sientu gi kada isla (gi dos islas) ti legat. Matulaika este na sistema guato gi sisienta pot sientu (60%) gi entero Marianas.

**Punto:** Uma prebeniye taotao Marianas pudet gi maseha hafa na tinilaika gi Covenant. I Covenant orihinatmente ma`apprueba nu taotao gi hechuran balotu ayo mina` ti siña matulaika sin mismo eksisio. Inapprueban i lehislatura, i gobietno yan i taotao obligao antes de u`guaha tinilaika gi Covenant.

**Punto:** Ma limitte inamendan konstitusion gi man mamamaila` siha na tiempo soluke mapropone ginen ayo i mafananaan "popular initiative".

I fuetsan lehislatura manpropone tinilaika gi konstitusion ginen sineyo` lehislatibo malagnos enteramente. Mana` para lokue` atoridatña man`sita konbension konstitusion.

Mas makat manpropone huntan konbension konstitusion ginen i mafananaan "popular initiative"--ma hatsa i ginagagao na fitman botadot pago deste bente-sinko pot sientu (25%) esta i trenta pot sientu (30%) gi man kualifikao na botadot.

Taya` konbension konstitusion masede para i mamamaila` na bente-sinko años (25). Mas libiano manpropone un amendasion gi konstitusin gi hechuran "popular initiative"--i manesesa na fitman botadot ma rebaha deste sinkuenta pot sientu (50%) esta i trenta pot sientu (30%).

**Punto:** Umasede kinunduktan konbension konstitusion sin inentalo` i lehislatura gi man mamamaila` siha na tiempo. I areglamienton konbension uma`fotma nu i delegado mismo. Ni un ma`elihe na offisiat publiko siña sumaonao komo delegado. Eleksion delegado uma`kondukta sin pattidan politika. I konbension siña ha spesifika superiot na majoria gi inapprueban amendasion siha, osino tinilaika ni prineponen i konbension u`saga gi majoria.

## **Amendasion Numero Disi-Nuebe (19)**

(Dinaña I Commonwealth)

**Punto:** Umana` halom gi Konstitusion iya Marianas deklarasion pot dinaña gi dicho yan likido interes gi entre tres islas ya uma`abiba impottansiaña para i man mamamaila` na tiempo.

I probision man hula` offisina estaba gi separao na attikulo. Ha ekspreresia i fundamento na ideo pot dinaña Commonwealth. I probision siha gi seyu, bandera, yan offisiat na liñguahe man`estaba gi separao attikulo. I seyu yan bandera ha representa dinaña Commonwealth. I dos attikulo (Attikulo 17 yan 22) mana daña` kosake i konstitusion u`fagpo` matuge`ña gi hilo` dinaña.

*Estague` muna` komplido i disí-nuebo attikulo ni man mapropopone komo amendasion gi konstitusion iya Marianas.*

*Na guaha tiempun miyo tumaitai pot para inkemprende hafa sustansian kada prinepone ni prinudusen i delegado siha gi mina` tres na konbension konstitusion.*

*Yangin guaha ti un`komprende, libre hao mamaisen kuestion yangin matto i Komitean Post Convention gi señgsoñg miyo, osino agañg i Offisinan Post Convention gi telefon numero 235-0843.*

*I monhayan na amendasion siempre uma eksplika ni Post Convention na Komitea gi hechuran edukasion publiko. Ti siña esta matulaika este siha na attikulo sa` monhayan esta ma`estudia yan madibate gi huntan konbension.*

*Yangin guaha ti konfotmemo, chamo malelefa na sobla abiso gi publiko pot checho` komitean i konbension `nai man masisita publiko para ufañaonao umekspresia sentimentoña.*

*Iya huliulo` gi este na inasodata pot para inkemprnde i attikulo siha ni prinudusen delegado siha. I mas impottante i para un`komprnde sustansian i mapropopone siha na tinilaika. Fañgonbetsasion pot para inlie` mas merituña i man mapropopone na tinilaika. Si Yuus Maase yan Ghilisow!*